

100 詞

汉语常用100词 源流演变研究

曹 翔◎著

中国社会科学出版社

100 詞

汉语常用100词 源流演变研究

曹 翔 © 著

中国社会科学出版社

图书在版编目(CIP)数据

汉语常用100词源流演变研究 / 曹翔著. —北京: 中国社会科学出版社,
2019. 5
ISBN 978-7-5203-4429-6

I. ①汉… II. ①曹… III. ①汉语-词源学-研究 IV. ①H139

中国版本图书馆CIP数据核字(2019)第090163号

出版人 赵剑英
责任编辑 任明
责任校对 周昊
责任印制 郝美娜

出版 中国社会科学出版社
社址 北京鼓楼西大街甲158号
邮编 100720
网址 <http://www.csspw.cn>
发行部 010-84083685
门市部 010-84029450
经销 新华书店及其他书店

印刷装订 北京君升印刷有限公司
版次 2019年5月第1版
印次 2019年5月第1次印刷

开本 710×1000 1/16
印张 23
插页 2
字数 379千字
定价 120.00元

凡购买中国社会科学出版社图书, 如有质量问题请与本社营销中心联系调换
电话: 010-84083683
版权所有 侵权必究

风起于青蘋之末（自序）

——语言与文字起源说略

《风赋》云：“夫风生于地，起于青蘋之末，侵淫溪谷，盛怒于土囊之口，缘太山之阿，舞于松柏之下，飘忽渊滂，激扬燖怒，耿耿雷声，回穴错迕，蹶石伐木，梢杀林莽。”战国辞赋家宋玉在这段文字中，将风从无到有、从弱到强的发展态势形象地展现在人们面前。风在大地上孕育，从青蘋^①这种微小浮草的末梢生发兴起。逐渐侵入山溪峡谷，在大山的洞口怒吼，沿大山弯曲处狂奔，在松柏之下疯舞，在木石之间奔突号叫，声若雷鸣，势如烈火，吹翻巨石，折断树木，横扫树林草丛，所向无敌。

任何事物都有一个萌芽、发生、成长、壮大的过程。风如此，人类社会亦然，也经历了一个从无到有，由简单到复杂的衍化发展过程。人类赖以生存的地球大约形成于40亿至50亿年前，她是从太阳系的原始星云中分化出来的；大约25亿年前，地球上就出现了菌类、藻类；大约4.38亿年前，绿藻进化为蕨类植物；4亿年前，地球上出现了沼泽森林、鱼虾贝类；2亿年前，出现了哺乳动物；五六千万年前出现了灵长类动物；4000万年前，地球上出现了类人猿；500万至1000万年前古猿进化，能够直立行走，聚集成群，以采集狩猎为生，处于从猿到人的过渡阶段；200万年前，出现了直立人；20万至30万年前，地球上出现了早期智人；5万至10万年前，地球上出现了晚期智人。晚期智人被认为是现代人的祖先。

在中国，人类学和考古学成果表明，180万年前的山西芮城“西侯度人”和170万年前的云南“元谋人”，已经懂得用火；50万至100万年前出现的陕西“蓝田人”已经会简单加工石器；25万至60万年前出现的

^① 蘋，多年生水生蕨类植物，茎横卧在浅水的泥中，叶柄长，顶端集生四片小叶，全草可入药，亦作猪饲料。亦称“大萍”“田字草”。

“北京人”、安徽“和县人”会保存火种；10万年前的“丁村人”（山西襄汾县南）“许家窑人”（山西阳高县）及河南“许昌人”等能够制造精巧的刮削器，还会加工兽皮；1.8万年前的北京“山顶洞人”会制作精细的骨针并用它来缝制衣服，其体质形貌几乎与现代人一样，具有明显的黄种人特征。在1万年至3500年前，中国境内的黄河流域、长江流域、珠江流域、东北地区、西南地区，都遍布了我们祖先活动的足迹。

在人类漫长的演进史上，直立行走和群居劳作是进化的两个关键环节。直立行走使人类在喉部与口腔之间形成了弯道——咽腔^①，有了这个咽腔弯道，人类才有了对气流缓冲的自如控制的能力，从而使音节自由离析成为可能——形成语音（任何一种语言都是以音节为自然的语音单位）。咽腔的形成成为人类说话奠定了必要的生理条件。

人类群居而形成社会。在共同生活、合作劳动中，人们需要联系彼此。彼此联系的最简单、最便捷、最有效的介质莫过于语言。没有语言，人与人之间的联系就会中断，社会就会解体。在语言和生产劳动的双重推动下，人类的大脑产生了明显的变化——不仅大脑的容量增加，而且左右半球开始分工——猿脑终于进化为人脑。生物解剖学表明，大脑的两半球的分工也是人类特有的。人类大脑左半球控制语言活动等抽象思维，右半球控制感性动作活动等直观思维。

语言与人类社会相伴而生。语言能使人们互相沟通，传递信息，积累知识。一些集体活动，如围猎、水利工程、敬天祀地的宗教活动等，非得借助语言的巧妙沟通，才能组织到足够多的人密切合作。人类只有借助语言才能完成系统的、复杂的、抽象的思维。思维的发展，反过来促进了语言的发展和大脑的进化。

那么，人类是怎么开口说话的呢？^②这是哲学家、人类学家、语言学家、考古学家、生物学家、遗传学家、历史学家，甚至数学和计算机学家都感兴趣的话题。

有人利用仿生学原理，给我们描绘了这样一幅原始人类语言产生的初

① 咽腔是人类特有的器官。四肢俯行的动物，口腔与喉部直接相连。

② 现代人的起源有“多源说”和“非洲单源说”两种假说。“多源说”认为，现代的人类不止一个起源，而是各地人类分别进化的结果。“非洲单源说”认为，现代人的共同祖先来自非洲。大约10万年前东部非洲出现了晚期智人。五六万年前，这种人来到欧亚大陆，取代了原来生活在那里的原始人类，成为现代人类的唯一祖先。

始场景：“在原始人群里，一开始时人们发出声音，只是对环境的一种潜意识的不自觉的反应；后来人们偶然地意识到可以用一些简单的声音，来指示身边的一些事物。这样人们就可以进行最简单的交流。……我们假设一开始时不同人可能用不同的声音来表示同一个事物，各自表达的方式不一样，但后来经过彼此长期的交流，互相模仿，最后在人群里形成一个统一的信号系统，这就是‘约定俗成’，语言的开始。”^①

人类用声音来指示事物，不同的原始族群可能会用不同的声音来表达相同的事物，约定俗成，并代代相传。彼此相邻的原始族群通过斗争与融合，最终形成民族。同一个民族使用同一种语言，不同的民族使用不同的语言，于是便有了现今世界上语言的多样性。

原始族群一旦有了最初的一些约定俗成的认识之后，人们就会由此及彼，利用已有的认知成果，抓住事物所共有的或相似的特征，触类旁通，从已知推出未知，用相同或相近的声音来命名相类似的事物或具有某一共同特征的一类事物，在旧词的基础上引申出新义，或创造新词，进而形成了随时代和社会发展而发展的词义系统和组词成句的语法规则，从而满足人们交际的需要。正因为语言是从初始的约定俗成的音义符号引申发展而来，人们按照语义表达的需要，以一定的规则组词成句，所以语言符号的组合和聚合都是有规律的，故而任何一种语言都是可以分析研究，也就是说，任何语言都是可以论证和解释的。

人类自从有了语言，便大大加速了社会的前进步伐，物质生产大大提高，精神活动不断丰富，思维方式日趋精密。但是口耳相传的语言交流方式并不是万能的，它有着天然的不足即语言的一发即逝性。


语言的一发即逝性，决定了它不能留于异时，不能传之远方。正如清人陈澧所说：“声不能传于异地，留于异时，于是乎书之为文字。文字者，所以为意与声之迹也。”（《东塾读书记》卷十一）

人类祖先的创造力是无限的，不仅创造了人类自己，创造了最为便捷的交流工具的语言，当语言不能适应时代的需要时，还创造了能留于异时，传至远方的文字。文字弥补了语言的交际功能的不足。

文字是记录语言的书写符号系统。语言与人类相伴而生，数万年前就已经存在了；而文字是在语言产生的基础上，因现实需要而后慢慢演化而

^① 王士元：《语言的起源及建模仿真初探》，《中国语文》2001年第3期。

来。世界最古老的文字——美索不达米亚的钉头文字（也叫楔形文字）也不过 4000 年的历史。汉字是世界上最古老的文字之一，成熟的汉字是 3500 年前的殷商甲骨文字。

任何一个事物的产生均有孕育发展的阶段，文字的孕育也不例外，所有的自源文字^①都来源于记事图画——文字画，当一个图形对应于语言中的一个语素或词，那它就不是“画”而是“字”，例如 2008 年北京奥运会会徽，如果你理解成“一个运动员在向前奔跑”，那它就是一幅画，如果你把它读作汉语中的“wén”，并把它同汉语中的“文”义连在一起，那它就是文字了。汉字是逐渐演变并走向成熟的。由此推断，在甲骨文产生运用之前，还存在一段漫长的记事图画（也叫文字画）的阶段。

文字的产生被认为是人类社会进入文明阶段的一个重要标志。语言口耳相传的信息量是有限的，且覆盖范围小，受众范围有限。而记录于书面的文字能将古今中外的信息聚集在一起，传至远方，泽被后人。人们可以通过书面材料，充分利用人类汇集的智慧创造物质财富和精神财富。所以恩格斯在《家庭、私有制和国家的起源》中说，人类“从铁矿的冶炼开始，并由于文字的发明及其应用于文献记录而过渡到文明时代”。

有了文字，人类也就进入了文字史的崭新时代。

^① 文字有自源文字和借源文字之别。自源文字是本族先民原创性的文字，如我国的甲骨文。借源文字是直接借用外族文字或借鉴外族文字而仿造的文字，如利用汉字个别符号而创制的日本假名。

目 录

第一章 绪论	(1)
第一节 汉语常用词源流研究历史与现状	(1)
一 常用词及常用词的界定	(1)
二 汉语常用词源流演变研究的价值	(3)
三 汉语常用词源流演变研究的现状	(6)
第二节 本课题研究价值	(8)
第三节 本课题研究范围、基本思路和方法	(13)
第四节 几点说明	(14)
第二章 汉语常用助词源流	(18)
第一节 “的”常见用法及其源流	(18)
一 语气词“的”之用法、来源	(19)
二 结构助词“的”之用法、来源	(25)
附 实词“的”的音义演变	(31)
第二节 “所”常见用法及其源流	(33)
一 “所”的常见用法	(33)
二 “所”的来源与发展	(35)
附 “所”字本义考	(39)
第三章 汉语常用动词源流	(41)
第一节 “是”“有”“对”“说”“要”“到”常见用法及其源流	(41)
一 是	(41)
二 有	(46)
三 对	(50)

四 说	(55)
五 要	(58)
六 到	(63)
第二节 “来”“等”“能”“会”“下”“使”常见用法	
及其源流	(65)
一 来	(65)
二 等	(69)
三 能	(72)
四 会	(74)
五 下	(77)
六 使	(82)
第三节 “出”“用”“给”“去”“让”“起”常见用法	
及其源流	(84)
一 出	(84)
二 用	(88)
三 给	(90)
四 去	(94)
五 让	(98)
六 起	(102)
第四节 “做”“走”“成”“想”“如”常见用法	
及其源流	(107)
一 做	(107)
二 走	(109)
三 成	(113)
四 想	(116)
五 如	(117)
第五节 “该”“至”“无”“张”“作”常见用法及其源流	(120)
一 该	(120)
二 至	(121)
三 无	(123)
四 张	(124)
五 作	(127)

第六节 “没有”“起来”“可以”常见用法及其源流	(129)
一 没有	(129)
二 起来	(133)
三 可以	(135)
第四章 汉语常用介词源流	(138)
第一节 “在”“把”“从”“以”“被”常见用法及其源流	(138)
一 在	(138)
二 把	(141)
三 从	(143)
四 以	(148)
五 被	(150)
第二节 “向”“于”“由”“比”“同”常见用法及其源流	(151)
一 向	(151)
二 于	(154)
三 由	(156)
四 比	(158)
五 同	(161)
第五章 汉语常用数量词源流	(164)
第一节 “一”“两”“三”“二”“四”“五”常见用法 及其源流	(164)
一 一	(164)
二 两	(166)
三 三	(168)
四 二	(169)
五 四	(170)
六 五	(171)
第二节 “个”“次”“条”“位”“副”常见用法及其源流	(171)
一 个	(171)
二 次	(175)
三 条	(178)
四 位	(179)
五 副	(182)

第三节 “一些” “第一” 常见用法及其源流	(184)
一 一些	(184)
二 第一	(186)
第六章 汉语常用副词源流	(189)
第一节 “不” “也” “就” “又” 的常见用法及其源流	(189)
一 不	(189)
二 也	(191)
三 就	(192)
四 又	(195)
第二节 “很” “已” “更” “最” 常见用法及其源流	(197)
一 很	(197)
二 已	(199)
三 更	(201)
四 最	(203)
第三节 “可” “再” “才” “却” 常见用法及其源流	(204)
一 可	(204)
二 再	(205)
三 才	(207)
四 却	(209)
第四节 “已经” 常见用法及其源流	(211)
已经	(211)
第七章 汉语常用代词源流	(214)
第一节 “这” “他” “我” “之” “她” 常见用法及其源流	(214)
一 这	(214)
二 他	(217)
三 我	(219)
四 之	(221)
五 她	(223)
第二节 “其” “你” “它” “各” “本” “此” 常见用法 及其源流	(224)
一 其	(224)
二 你	(226)

三 它	(227)
四 各	(228)
五 本	(230)
六 此	(232)
第三节 “我们”“他们”“自己”“这个”常见用法 及其源流	(233)
一 我们	(233)
二 他们	(237)
三 自己	(237)
四 这个	(241)
第四节 “这样”“这些”“什么”常见用法及其源流	(244)
一 这样	(244)
二 这些	(245)
三 什么	(246)
第八章 汉语常用名词源流	(249)
第一节 “上”“人”“年”“时”“后”常见用法及其源流	(249)
一 上	(249)
二 人	(253)
三 年	(254)
四 时	(256)
五 后	(258)
第二节 “里”“天”“家”“前”“元”常见用法及其源流	(260)
一 里	(260)
二 天	(263)
三 家	(265)
四 前	(268)
五 元	(270)
第三节 “名”“内”“点”“月”“日”常见用法及其源流	(273)
一 名	(273)
二 内	(276)
三 点	(277)
四 月	(281)

五 日	(282)
第四节 “中国”“问题”“工作”“生活”常见用法 及其源流	(284)
一 中国	(284)
二 问题	(286)
三 工作	(289)
四 生活	(292)
第五节 “现在”“社会”“关系”常见用法及其源流	(293)
一 现在	(293)
二 社会	(295)
三 关系	(298)
第九章 汉语常用形容词源流	(301)
一 大	(301)
二 多	(303)
三 新	(307)
四 小	(309)
五 高	(312)
六 老	(313)
第十章 汉语常用连词源流	(319)
一 而	(319)
二 但	(321)
三 并	(324)
四 或	(328)
五 则	(331)
第十一章 结语	(337)
第一节 汉语常用词的功能分布	(337)
第二节 汉语常用词产生时代分析	(343)
第三节 汉语常用词衍化的一般规律	(348)
主要参考文献	(352)
后记	(355)

第一章

绪 论

第一节 汉语常用词源流研究历史与现状

一 常用词及常用词的界定

语言是维系社会的纽带，语言与社会相伴而生，没有语言就没有人类社会。人类用语言传递信息，交流感情，表达思想。

词汇是语言的三要素（语音、词汇、语法）之一。人类认识外部世界、认识自然、认识自我的成果都是用词或短语固定下来。词与词的等价物“固定短语”的集合就是词汇。

常用词，顾名思义，即语言生活中经常使用的那部分词，也包括相当于词的固定短语，二者统称为词语。换句话说，常用词是语言生活中出现频率较高的那部分词语。常用词之所以常用，是因为常用词的词义内容反映了人们日常生活交流所必需的事物、概念。现代汉语常用词，即现代汉民族语言中出现频度较高的那些词。正因为常用词使用频率高，所以常用词研究关涉语文教学与扫盲、对外汉语教学、语言信息处理和辞书编纂修订、古籍整理校释等领域，也关涉汉语词汇史、训诂学等学科，具有十分重要的应用价值和学术研究价值。

正因为常用词很重要，所以人们很早就开始关注常用词。3000年前古巴比伦的楔形文字里出现了人类最早的常用词表。公元10世纪英格兰盎格鲁—撒克逊时代的修道士艾尔夫里克（Aelfric, c. 955—1020）所著《拉丁语法》一书中已经附录了拉丁语——英语分类词表。

汉语常用词研究与运用肇始于童蒙教育，最早可以追溯到3000年前的西周。周宣王时为了儿童识字教育的需要，编出《史籀篇》（参见《汉书·艺文志》《说文解字·序》），凡十五篇，此书为我国字书之祖。秦

时据此分别编出了《仓颉篇》《爰历篇》《博学篇》。汉初将这三部字书合并为《仓颉篇》。汉武帝后，陆续出现了《凡将篇》《急就篇》《元尚篇》《训纂篇》《滂喜篇》等教科书。后世仿此，涌现出大量的蒙童韵语常用字识字课本，如《三字经》《百家姓》《千字文》《声律启蒙》《弟子规》等。童蒙读本虽以“字”为单位，但古汉语中的“字”基本上对应于当今语言学所谓的单音词。可以说，这些童蒙读本的编写是我国古代知识分子在母语教学上做出的杰出贡献。

但是这些蒙童读物中的常用词是我国古代教育工作者根据自己的学识见解和个人感觉选编出来的。毫无疑问，早期的常用词的界定带有较多的主观随意性。

近代常用词研究是建立在词频统计基础之上。1898年德国学者 F. W. Kaeding 编制了世界上第一部频率词典《德语频率词典》。这部词典统计 14 个领域 110 万个词的语言素材，得出 4 次以上的不同单词 79716 个。美国教育学家 E. L. Thorndike 利用频率统计方法，于 1921 年、1944 年分别编成《教师两万词词书》和《教师三万词词书》。后来人们据此将常用词分为最低限度词汇、常用词汇、次常用词汇、一般常用词汇等几个等级，使词汇教学进入科学的轨道。此后法、德等国均制订了常用词表。

我国第一位进行现代意义上的词频统计分析的学人是黎锦熙先生，他在 1922 年发表了《国语基本语词的统计研究》（载《国文学会丛刊》1922 年 1 卷 1 号）一文，首次明确提出要对“国语”词汇进行统计研究。其后，教育家陈鹤琴先生在 6 类材料 55 万汉字中选出 4261 个常用字，编出《语体文应用字汇》（载《新教育》1922 年第 5 卷第 5 期；商务印书馆 1928 年重版修订本）。1959 年，郑林曦先生按词类排列出版《普通话三千常用词表》，1987 年出版增订本，收词 3996 个。1980 年，娄警予等以中学课本为主要依据，编辑《中学生常用词汇表》（约 15000 个词语），这是新中国成立后第一项直接面向学校教育的汉语词汇教学量化研究。1985 年，北京语言学院语言教学研究所出版《常用字和常用词》，编者对 1978—1980 年全国通用中小学语文课本的全部词汇进行统计和分析，最后按照频率高低，把出现 10 次以上的 3817 个词定为常用词，覆盖率达到 90.25%。1986 年，他们对近 200 万字的汉语语料进行词频统计，编制《现代汉语频率词典》由北京语言学院出版社出版，词典收词 31159 条，这也是我国正式出版的第一部以“频率”冠名的词典。此后相继有《现

代汉语三千常用词表》《现代汉语常用词词频词典（音序部分）》等出版。

1998年,《现代汉语常用词表》研究项目开始由国家语委组织实施,历时10年,于2008年完成出版。该词表按照词频排,列出56008个汉语常用词,使用频率越高的词排序越靠前。使用语料2.5亿字,这是目前汉语常用词界定最权威的词表。

二 汉语常用词源流演变研究的价值

语言随着社会的变化而变化,随着社会的发展而发展。在人类历史的发展长河中,语言的构成要素——语音、词汇、语法都在不断地演化变迁之中,这种演变就构成了语言的演变史。可以说,人类社会的进步史,也是语言演变的发展史。汉语史学科的一个重要任务就是要探索研究汉民族语言演变发展的历史。

汉语史的分支学科——汉语词汇史,是探索研究汉语词汇发展演变历史和规律的学问。汉语常用词是汉民族语言词汇大家庭中的重要组成部分。“常用词表达人类日常生活中最重要、最常用的基本概念,占据着每一个历史时期词汇系统的核心地位。”^①一个时代有一个时代的常用词,“汉代常用未必明清常用,这个时代常用到了另一个时代就未必常用。一个时代内使用频度较高的词语就可以看作是这个时候的常用词,而那些古今都常用的则看成是基本词汇。”^②本文除特殊说明外,所谓常用词,即指现代汉语常用词。

考察常用词的历史递嬗演变轨迹,是汉语词汇史研究的一个主要任务。词汇反映了纷纭复杂的现实世界,而且又处在经常不断的变化之中,某一时期或某一方言中的词语,到了另一时期或另一方言中可能会变得难懂,这就需要弄清楚这些词语的源流演变情况。例如“鬼子”(频序号:6899^③)一词,现有大型语文工具书的释义都基本相同。《辞源》修订本释为“骂人的话。”^④初始例证引《世说新语·方正》。《辞海》缩印本的

① 丁喜霞:《汉语常用词的演变模式初探》,《河南大学学报》(社会科学版)2013年第2期。

② 王云路:《中古诗歌语言研究》,世界图书出版公司2014年版,第75页。

③ 频序号:6899,指在56008个现代汉语常用词中,该词使用频率排在前6899位。下同。

④ 《辞源》修订本,商务印书馆1998年版,第3495页。

释义和例证^①皆同《辞源》。《汉语大词典》第十二卷有两个义项：①“詈词：犹言鬼东西。”始见例同《辞源》修订本；②“在帝国主义侵华时期，对外国人的一种蔑称。”^②《古今汉语词典》释为“骂人的话。今常用为对侵略我国的外国人的蔑称”^③。始见例也同《辞源》。从上引大型辞书的释义中，我们并不知道“鬼子”作为“骂人的话”的具体内容，也不知道“鬼子”何以成为对外国人的蔑称？唐人王梵志诗“无常元不避，业到即须行。徒作七尺影，俱坟一丈坑。妻儿啼哭送，鬼子唱歌迎。古来皆有死，何必得如生”，其中的“鬼子”既不是骂人的话，也不是对外国人的蔑称，此“鬼子”是什么意思？所有这些疑问在现有辞书中都找不到答案。

为了解答上面的疑问，我们对“鬼子”一词展开了源流演变研究^④。研究表明，“鬼子”一词起于六朝，本义谓“鬼之子孙”，借以用作通称，意谓“鬼”，上引王梵志诗中“鬼子”即是此意；引申喻人，或作詈词，或作蔑称、戏称，皆谓“鬼儿子”“鬼之子孙”之意；鬼与人异，至清朝初期，始借以蔑称外国人，近代多用来贬称外来侵略者；抗日战争爆发以后，则专称日本侵略者。现有大型语文工具书均未收释其本义及用作通称的引申义，且现代常用义项的解释也嫌笼统。由此可证，常用词的历史演变研究不仅能释疑解惑，而且对阅读古代文献、了解历史文化也大有作用，对辞书编撰和修订也具有一定的参考价值。

再如“法官”一词（频序号：2954），《现代汉语词典》释：“法官，法院中审判人员的通称。”^⑤在我国，“法院”至晚清时才创建，而“法官”一词却起源甚早，战国时已见，例如《商君书·定分》：“天子置三法官：殿中置一法官，御史置一法官及吏，丞相^⑥置一法官。诸侯、郡、县皆各为置一法官及吏，皆此（比）秦一法官。郡县诸侯一受宝来之法

① 《辞海》缩印本，上海辞书出版社 1989 年版，第 2284 页。

② 《汉语大词典》第十二卷，汉语大词典出版社 1993 年版，第 444 页。

③ 《古今汉语词典》，商务印书馆 2002 年版，第 525 页。

④ 曹翔：《“鬼子”释义考辨》，《语言研究》2007 年第 4 期。

⑤ 《现代汉语词典》第六版，商务印书馆 2012 年版，第 353 页；又见 2018 年第七版，第 354 页。

⑥ 据《史记·六国年表》可知，秦武王二年“初置丞相，樗里子、甘茂为丞相”（中华书局 1959 年版，第 734 页）。秦国设置法官当在秦武王二年，即公元前 309 年以后。